

KEHUANDASHIJINGDIANYICONG

科幻大师经典译丛

外星少年罗曼

[澳]德穆普西等 著
庄浪 改编



连环画出版社

科幻大师经典译丛

外星少年罗曼

[澳]德穆普西等 著
庄浪 改编



连环画出版社

图书在版编目(CIP)数据

外星少年罗曼 / 庄浪改编. — 北京 : 连环画出版社,
2013. 4

ISBN 978-7-5056-2462-7

I. ①外… II. ①庄… III. ①科学幻想小说—小说
集—世界 IV. ①I14

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第080351号

外星少年罗曼

统 筹：金色少年

总 策 划：刘成林

作 者：庄 浪

责任编辑：胡晓航

出版发行：连环画出版社

(邮编：100735 北京市东城区北总布胡同32号)

印刷：北京潮河印刷有限公司

开本：787毫米×1092毫米 1/16 印张 12

字数：180千字

2014年3月第1版 第1次印刷

ISBN 978-7-5056-2462-7

定价：23.80元

目录

外星少年罗曼 [澳] 默文·德穆普西 001

天堂里的喷泉 [英] 阿瑟·克拉克 015

第一部 殿 015

第二部 庙宇 045

第三部 钟 072

第四部 空间轨道塔 098

第五部 攀登 113

怪物 [匈] 伊·涅麦利 181

阿赫梅特爷爷的奇境 [俄] 别利亚耶夫 185

外星少年罗曼

[澳] 默文·德穆普西

夜里，一种柔和而又深沉的嗡嗡声把格雷戈和史蒂夫吵醒了。兄弟俩走到窗户前，偷偷向后院望去。

一个银灰色的玩意儿，徐徐飘落在后院的草皮上。这是一艘飞船，中间大，两头小，大约有10米长、5米宽。过了一会儿，在这艘奇怪的飞船的银色表面，出现了一束黄色光线，并且越来越粗。接着，舷梯落了下来。透过光亮的门道，走下来一个看起来非同寻常的小动物。

“我叫爸爸去！”格雷戈边叫边冲了出去。不一会儿，爸爸、妈妈和妹妹约兰达蹑手蹑脚地走进他们的寝室，蹲在窗下。

飞船门口的小动物仍静静地站在那儿，它好像正在朝房子里张望。小动物戴着一顶黑色的大钢盔，比宇航员戴的要大得多，奇特的是，钢盔上有一个小孔。小动物的躯体很小，四肢又细又长，除了头之外，周身裹着一种闪光的橘色物质。

这个奇怪的小动物以惊人的速度爬下舷梯，越过草皮，朝房子走来。

“我去看看。”爸爸惊叫了一声，踉踉跄跄地向屋外走去。

大家站在后门附近的过道里，爸爸砰地一声打开后门。那个小动物正好站在门口，一家人呆若木鸡，一个个都傻了眼。

两个男孩和妈妈急忙后退，约兰达吓得毛发耸立。

“你们好，我是来自D4星系第五行星的罗曼。”

一家人惊得呆在那里。他们已经意识到这位不速之客及其飞船是从太空来的，因此曾考虑过，可能会存在语言方面的障碍，然而，他们现在竟然和一个

来自外星球的生物用英语交谈，就像和自己人交谈一样。

首先恢复镇定的是妈妈，“可怜的小东西，快进屋来吧！”

大家穿过过道，拥进客厅，站在这位宇宙人周围。爸爸凝视着宇宙飞行帽，然后将它向后拉了拉。此时，他那热情的脸上露出了一副可怕的面容。

“啊，别看他的脸，孩子们。”

但是，他们都已瞥了一眼，正吃惊地向后退去。头盔里似乎是空的。约兰达吓得哭了起来。

“我非常抱歉，”空钢盔柔和地说，“我把你们吓了一跳。我无意要这样做，可是，嗯，我真的不知道，我该露出个什么样子才好。”

“什么！你是说，你是看不见的，你从来没有看见过你自己？”格雷戈大着胆子问。

“你们喜欢我变成某个特定的人吗？”是这个叫罗曼的外星人在问。

史蒂夫匆忙跑出房间，一会儿又返回来，手里拿着一幅很大的摩托车锦标赛的彩色广告画。

“你能变成像他这个样子吗？”他问。广告画上的人大约20岁，棕色浓发，蓝眼睛，咧嘴含笑。

10分钟后，罗曼从洗澡间回来，全家人无不惊讶异常，站在他们面前的竟是一个微微含笑、相当时髦的小伙子。

大家跑过去围在罗曼身边，向他问好，同他握手。史蒂夫悄悄地把罗曼端详了好一阵子，最后，他鼓足勇气问道：“罗曼，你怎么会讲英语呢？”

“我不会！”他微笑着说，“可是，有了这个东西，我们就能交谈了。”

他拉下衬衫的领子，在颈前两侧，各有两颗银色的珠子。

这两对珠子很小，还没有火柴头大，用一根很细的、几乎看不见的线穿在一起。

“这是信息转换器，同你们计算机的原理差不多。它把你们讲的话译成我们的语言，又把我讲的话变成你们的语言。20年后，这种机器将在你们的星

球上广泛使用，不过，要比我的这一个笨重得多。”

“罗曼，”这一次是格雷戈提问了，“你到底像个什么样子呢？”

罗曼想了想，说：“在第五行星上，我通常是作为一个思维单位而存在的，这种思维单位跟通信网络和计算机存储单元连结在一起。我的工作是在进行思维，发现宇宙的新知识。为了完成这一任务，另有 1000 万个思维单位跟通信网络相联系。我们与你们不同，没有躯体，而是一种泡状能。当我们星球上有建设或修理任务时，有许许多多我们这样的单位，从泡状能变成适合工作要求的形体，这种躯体能承受高炉中的高温或深海的强大压力。

“千百万年以前，我们的祖先也是有躯体的，然而，我们早已跨过了那个进化阶段。当然，像你们这儿一样，我们的星球上也存在着低级形式的生命。我们保留着它们，是为了查对我们对进化的认识。它们与大自然保持着天然的生态平衡，无须消耗我们星球上的资源。

“我们自己需要的资源非常少。我们最大的需要是能量，几乎一切能量都是从我们的太阳上得到的。如果缺少不断的能量供应，我们就会死亡。我们几乎不需要食物，因为在我们那儿，有躯体的人为数极少。因而，我们的星球几乎是自给自足的。我们只需从其他星球上得到一些矿物，那就足够我们的基本需要了。我们之所以存在，仅仅是为了思考，也许还做一点儿梦，因为从梦中也可以得到知识。”

“那么，你到地球上来是为了获得矿物吗？”格雷戈惊奇地问。

“我只是在进行一次探险旅行。要知道，我们定期这样做，为的是寻找新的、可以生活的住地，寻找矿物，寻找有像我们那样文明的星球。不管怎么说，我是我们那里第一个访问地球的人。”

“你们是不是已经发现了许多有生命的星球？”约兰达急忙插了一句。她一直想问这个问题，急得要死，就是插不上嘴。

“对，已经发现了一些。”罗曼点了点头，“可是，真难找啊！发展到我们那样水平的星球极少。我们是很不寻常的。”

罗曼看起来有点沾沾自喜。他忽然想起了什么，“如果你们愿意的话，可以跟我去看看飞船。你们的星球也许要过几十年才能建造出这样的飞船呢！”

“太好了！”罗曼的这个建议让三个孩子兴奋得跳了起来。

大家跟在罗曼后面登上舷梯，挤进了一间小房子。这间房子的长度约有2米，宽1米，高2米多一点儿。

舷梯收了上去，门关上了。这个小房间是密封的。当另一端的门打开时，出现了一条通向两个方向的狭窄过道。罗曼领着大家向左走，在一扇小门前停了下来。

“这儿是我们的控制中心。这些机器控制着飞船上的所有机件，使这艘飞船能够顺利地工作。”

“喂，请大家看看这个房间。”他一边说，一边把大家领到隔壁的房间，“这儿是专门收集情报的部门，有了它，控制室里的机器才能够正常工作。”

大家一直在一个像蜗牛壳般的螺旋形过道里走着，沿着过道的是计算机室、备件储藏室和宇宙服储藏室。这时，罗曼停了下来，说：“我们现在站立的这个地方，几乎就在飞船的中心。看，绕过这个角落，就是飞船的尾部了。”

他们看到呈现在他们面前的是一个直径约为3米的巨型圆柱，没有门。

“这里面是飞船的发动机——一个质与能的转换器。你们进去太危险，就不让你们参观了。”

“刚一进门，往另一个方向的那条过道通到什么地方呢？”

史蒂夫以他那追根究底的方式，提出了这个问题。

“那就让我们走回去看看吧！”罗曼回答说。

他们沿着黄光照亮的通道，鱼贯返回，向出口处走去。接着，他们又向右转弯。过了第一个拐角，光线略呈绿色，他们走进了一排小房间，每一间都有一张睡椅，似乎是用一整块透明的塑料做成的。

“那些东西是专供星际旅行用的。”罗曼介绍道。

穿过这排小房间，就到了过道尽头，这里有一扇狭窄的门。

“从这扇门进去，就是我们的起居室。”罗曼以主人的那种充满自豪的口吻说。他按了一下墙上的按钮，门“哗”的一声开了，呈现在他们面前的，是一个小型电梯。电梯徐徐下降，把他们带到飞船的下半部分。他们一行步出电梯，走进一间小小的起居室。他们在小寝室、洗澡间、厨房里游荡了一番，然后，顺从地跟在罗曼后面，返回电梯，来到飞船的上半部。这儿的形状，很像一个乒乓球的上半部分。房间中央，有一排安乐椅，摆成了半圆形。飞船前端的那一头，摆着另一排椅子，以直线形排列在一套仪表盘前面，罗曼把他们领到屋子中间的椅子跟前。

“诸位请坐，我要给大家看看飞船的一些工作情况。”

大家赶紧坐下，都不想耽误一分一秒的时间。

罗曼多少带点儿自负，他走到房间一端的控制台前，按了两个旋钮。

突然，整个屋子全黑了，只有罗曼身后的仪表盘微微发光。他们的眼睛渐渐适应了在暗处观看东西。格雷戈吸了一口气，他抬起头，看见了迅速出现在夜空中的繁星和月亮，稍一低头，看见了树木和屋顶阴影的轮廓。

“啊，这真像天文馆！”他不禁喊了起来，“罗曼，是屋顶打开了吗？”

“不，”他说，“整个顶棚就像你们的电视机荧光屏一样，当然这要薄得多——大约有两张纸那么厚。好，看看这个吧。”

星星好像从前面向后移动。这时，格雷戈家的房子呈现在眼前，甚至可以看见从打开的后门和窗户里射出的灯光。

“转一转这个小球，你们就能看清另一个方向。”罗曼指着控制台上一个光亮的球形旋钮解释着。格雷戈第一个离开座位，走到控制台前想看个究竟。罗曼对此毫不介意，于是，其他人也都上前去了。这个圆球上面有许多纵横交错的线条，很像一个地球仪。北极和南极显示出从飞船前面和后面看到的景象。转动这个小球，就可以向任何方向察看。这时，罗曼似乎已下了决心，准备干一件什么事。

“喂，你们谁愿意作一次星际旅行？”

“我很想在地球上多呆几天，可是我必须马上回去，不然，我的朋友们会为我担心的。也许，在我走之前，”他转向格雷戈的爸爸，“我可以带你们到我所在的行星作一次快速访问。你们愿意去吗？”

爸爸慢慢地摇摇头，感到茫然。“我不会去，谢谢，罗曼。”

亲爱的，你呢？”他转向妈妈。

“不，谢谢你，罗曼。星际旅行，我也吃不消。”

罗曼、爸爸和妈妈转向孩子们。三个孩子见受到邀请，高兴得跳了起来。他们默默下定决心，要用意志力使爸爸妈妈允许他们前往。

“罗曼，安全吗？”妈妈充满疑虑地问。

他笑了笑说：“如果不安全，我会请他们去吗？”

爸爸心头的疑云依然未消：“罗曼，旅途需要多长时间？”

“至少一天，两天更好。”

爸爸懂一点天文学知识。要在一两天的时间内，去星际旅行并返回地球的想法，实在令人难以想象。但同时，他又已在不知不觉中对这位奇怪的客人产生了一种信任感。他向妈妈点头表示同意。这时，一双双眼睛又向妈妈望去。她迟疑了片刻，然后默默地点了点头，表示接受罗曼的邀请。孩子们兴奋得叫了起来。

“什么时候？罗曼，什么时候？”史蒂夫在一片喧闹声中喊道。

“周末行吗？”他问道。

“行，周末可以，谢谢。这样，孩子们不会误课。好，这件事就谈这么多，大家都去睡觉吧。”爸爸看了看手表，已经是凌晨三点多了。

星期五的晚上，不用做多少说服工作，三个孩子便早早地上床休息了。然而，他们怎么也睡不着。格雷戈是一家人中睡得最少的一个。整个晚上，他不时地猛然醒来，想看看时间到了没有。时钟的闹铃拨在5点，但他总担心闹铃到时不响。正当他第一次进入梦乡的时候，闹铃响了。这铃声，打断了全家人各式各样的美梦。

吃早饭时，妈妈突然又担心起来，“离开这儿后，你们一定要注意自己的举止，不论什么时候，都不要妨碍罗曼的工作。并且，”她停住了，把话咽了下去。她想说的是：“并且必须平平安安地回来”。

罗曼走过来，拉住妈妈的手。他很文雅地说：“不要担心，他们将会比过马路、骑自行车还要安全。我保证把他们平平安安地带回来。”

“罗曼，我知道你会这样做的。”妈妈说道。她知道，罗曼是个心地善良的人，他不会伤害任何一个人。他只有一个弱点，那就是对他自己的民族所取得的成就有点骄傲。

出发的时间到了。格雷戈胸部感到有点儿闷，憋得透不过起来。史蒂夫一句话也不说，轻轻地吻了一下妈妈。约兰达亲了亲妈妈，又拥抱了一下爸爸，然后十分信任地拉住罗曼的手。不知怎么地，她同罗曼已建立起了一种特殊的友谊。

为了缩短这种令人感到别扭的离别场面，他们一行很快就登上舷梯，走进飞船。在飞船门口，他们每个人都稍微停了一下，向站在下面的爸爸、妈妈挥手告别。罗曼指挥孩子们到了控制室，坐在圆屋顶房间的中间。荧光屏忽地闪了一下，出现了图像。罗曼扭动着控制柄，让星空滑了过去，直到可以看见爸爸、妈妈在下面挥手为止。飞船开始上升，爸爸、妈妈变得越来越小，不一会儿，什么也看不见了。罗曼扭了扭控制柄，大家又看到了星空。

“喂，伙伴们，”罗曼开始说，“我不打算在太阳系的这些行星上浪费时间，而是要直奔我们的星系。为了尽快到达我们的星系，我们不得不用一种特殊的方式旅行。飞船正在加速，快，我们要做好准备。”

他把孩子们领到外面走廊的一排睡椅前，立刻教给他们如何进出装有睡椅的船舱。格雷戈第一个钻了进去，放下盖子，他感到非常舒适。所有的人，包括罗曼都很快地躺在各自的睡椅上。罗曼讲话了，他们通过某种内部联络系统，听得很清楚，可是，谁也看不见这种装置在什么地方。

“我们正迅速地接近光速。我们的身躯已蜷缩成一团，整个飞船已经变得

跟篮球一样大小，然而，你们并没有意识到这一点。我们很快就要变成豆粒那么大。待到超光障的那个时刻，我们将变成另一种形态，到那时，我们谁也看不见谁。

“我将同你们在精神上保持联系，因为你们听不见我的声音。从现在开始，无论你们做什么事，都绝对不能把舱门打开。等我说安全了，才能打开。”

罗曼好一阵子没有讲话。格雷戈、史蒂夫和约兰达都注意到天空似乎突然变得明亮起来。格雷戈扭了一下头，想看看史蒂夫是不是也意识到这一点。可是，无论向什么方向望去，他能看见的，只是一片浩瀚的紫黑色天空，繁星密布，闪闪发光。当罗曼再次讲话时，他突然感到极度的寂寞，惊惧涌上了心头。

“大家镇静点，不要动。我们所处的这种形态不会维持很久，我们很快就要减速，恢复正常的速度。我们已经越过了光障，但仍相互看不见。现在，我们正在贮存时间。只要我们继续以直线向我们的星系飞行，并沿原路返回，除了加速和减速消耗时间以外，我们在旅途中不会损耗时间。你们一定会说，我们的旅行根本没有花费时间。”罗曼笑了一下。

格雷戈意识到一切都正如罗曼所说的那样，他不是通过耳朵，而是通过思维，听见罗曼在讲话，就像人们在梦中相互交谈那样。

罗曼继续说：“如果你们向右看，很快就会看见一种非常有趣的景象。快要到参宿5星座了，这是你们正南天空中最大的一个星球。”

他的乘客们还没来得及细看，飞船就已越过了那个庞然大物。这种景象真使人望而生畏，毛骨悚然。

“参宿5星座使你们的太阳显得很小时，它的半径，大约相当于太阳到被你们称为金星的那颗行星的距离。或者，如果你们愿意这样想象的话，它的直径约为22500万公里。它的确是你们宇宙空间的一颗巨星。它虽然很大，但我们离它很远，它的射线不会伤害我们。”

格雷戈把这颗星跟地球夜空中的月亮作了比较以后，感到非常惊愕。这颗星距自己非常遥远，但看起来居然有足球场那么大，长长的红色火舌，在这颗

看起来皱褶不小的星球表面上跳跃、翻腾。这使他回想起了他看见过的一个大脑的彩色图片。但是，这折痕皱纹似的表面在不停地改变形状。罗曼的话打断了他的沉思：“现在，你们可以看到你们的星系——银河系的美妙景象。你们离它挺近的，可以仔细看看。”

银河系犹如一个巨大的轮子，在他们下面展开，它的中央，嵌着一颗沉重的圆球。

“下面的那些星球，足够你们地球上每一个人占据一个。

整个星系约有10万光年长，1万光年厚。所有的星系都在不断运动，现在，银河系同其他星系相比较，显得相当有条理。

看看你们左边远处的那一个吧！那是一个非常古老的星系，看起来有些混乱。”

他指的那个星系跟银河系一般大，可这个星系没有旋转轴，它只是一个特大的星团，同仙女座和银河系不一样，没有一定的形状和次序。这时，前面有一个很特殊的星系，正变得越来越大，它像银河系一样，显得很有规律。飞船愈来愈近，这个星系外缘的星球一下子就滑了过去。

“我们现在已来到D 4星系，我们要减速了。”

格雷戈注意到，天空又在一点点地变化着。他向周围看了看，使他宽慰的是，他又一次看见他的同伴们躺在附近的舱里。墙壁和地板重新出现了。在荧光屏上，一颗特殊的星球正在逐渐变大，最后变得和太阳差不多一般大小，罗曼揭开他自己舱上的盖子，喊道：“现在你们可以出来了。”

他们来到罗曼跟前，一个个感到两腿有点僵直，好像很长时间没有活动似的。格雷戈看了看手表，知道他们离开地球已有5个小时了。这期间发生了多么大的变化啊！而他们感到旅行似乎只持续了几分钟。罗曼领着他的朋友们乘上电梯，又回到了控制室。已成为他们新太阳的那颗星，现在正好位于飞船的左边。在半球形的荧光屏上，他们可以清楚地看见，他们正迅速地接近一颗行星。

在拱形屏幕上，一个仍很渺小的行星，正迅速地变化着，越来越清晰。

“那就是我的家。”罗曼亲切地说。

这个行星比地球略小一点，罗曼使飞船在一大气陆地的上空停住，一个个环状的小片，整齐地点缀在下面的陆地上，呈现出与周围乡村全然不同的景色。罗曼加大了屏幕上的放大倍数，好让他的同伴们看得清楚一些。他们发现那些环状物，原来是被灌木丛围起来的小块土地。在每一块土地的中心，都有一座小小的圆形建筑物。

“我们农业的全部耕作过程，都是自动化的，机器放置在土地中间的那个建筑物里，并在那里控制操作。”罗曼介绍道，“每块土地周围的天然灌木丛，又是害虫的天敌——鸟、昆虫和其他动物的栖息之地。我们用不着使用有毒的化学药剂，也不使用化肥。那些土地已使用了 2000 多年，然而，仍与其周围的生物界保持着平衡。”

“好了，让我们继续前行，看看我们的城市。”

当地球上的来访者第一眼瞧见罗曼指给他们的那座城市时，个个大失所望。这座城市同地球上的城市相比较，简直太小了，可能容纳不了 2000 个人。没有道路，所有的房子都是单层的，并且紧紧地挤在一起。

“在这儿，没有必要像你们地球上一样，要那么多房子。”

罗曼说道，“这儿没有学校，没有警察局，没有监狱，没有医院。我们不需要，也不想要你们地球上的那种高楼大厦。在我们这里，有些东西是每天都送的，就像地球上每天送面包、牛奶、报纸一样。送来的食品都是现成的，只管吃好了。”

“哎呀，那就没什么家务活了。”约兰达说。

“这里没有父亲、母亲，没有丈夫、妻子，没有小孩。他们都是工人，干一会儿活，就要回到思维中心去。他们需要的东西非常少。至于交通工具，他们使用一种反重力腰带，可以去各地漫游。这种腰带，能使每个工人每小时旅游 50 多公里，并保持距地面 3 米的高度。”

“真带劲儿！我要是能有这样一条腰带就好了！”格雷戈笑着说。

“我想，我并不喜欢生活在下面的那座城市里。”史蒂夫语气坚定地说，“我认为应该有男人、女人，应该有小孩。那座城市似乎更像一座群居的蚂蚁穴，而不是生活的乐土。”

罗曼笑了起来：“那儿确实像一座兵营，而不像城市。工人们在那儿的时间非常短暂。他们在那儿一干完活，就返回思维中心。事实上，他们都喜欢这种变换。以躯体的形态出现，劳动一会儿，这是一种令人愉快的形体变换，他们可以暂时停止思维和梦幻，愉快地度过这一段时间。”

格雷戈突然问道：“罗曼，那边是什么？”他指了指远处的一座建筑物。

它处在远处微微起伏的小山岭的褶皱之中，就好像许多六角形挤在一起，形成了有几层楼房那么高的一块巨大的水晶体。建筑物呈现出不寻常的淡紫色，表面看起来毛茸茸的。

“那是一所思维中心。”罗曼说，“在我们不需要躯体时，我们就住在这种建筑物里。这样的思维中心，共有 1000 个，每一个能容纳 100 万个智力单位。”

飞船已经接近这座思维中心。罗曼指着一些似乎是从这个中心辐射出来的、像车轮辐条状的线说：“每一条线就是一根电缆，同其他工作系统相连接，同你们的电话电缆差不多。

电缆把所有的思维中心串连起来，并同能源和计算中心相连接。”

他把飞船稍向前移动了一下，另一座建筑物便进入了视线。这座建筑物呈圆柱形，直径约 1 公里，大概有 20 层楼房那么高。

“那是计算中心。在这颗行星上存在过的一切信息都储存在计算中心里。每一个思维单位可以用无线电同任何一个计算中心取得联系，并且可以获得他所需要的一切情报。我们大部分时间花费在尽力得到更多的知识上面。有时，我们需要躯体来使用像放大镜之类的工具，并进行探矿之类的旅行。

这就是我们为什么有时要有躯体的另一原因。”

飞船继续悄悄地飞越行星表面。从地球上来的旅游者看到了许多奇妙的景象。他们看到一个巨大的宇宙飞船停机场；看到许多美丽的建筑；在公园里，

也看到了不少珍奇的动物。

这些动物都用壕沟或篱笆保护着，免得受到天敌的侵害。飞船一直没有着陆，罗曼看起来连一会儿都不愿意多停，这一点使孩子们迷惑不解。最后，他作了解释：“我身负重任外出，现在已经返回。送我走的朋友会认为我目前的作法是在浪费时间。所以，我得尽快送你们返回地球。如果我们现在出发，就能在夜间着陆。好，大家快一点！都到小舱里去。”

大家争着抢先进入小舱，可是，约兰达却跟在罗曼身后徘徊，眼睛里闪烁着晶莹的泪水。

“你很快就会回到这里，可我们却再也见不到你了。”她低声说着。

罗曼沉思了好久，然后轻声对她说：“我真正的生活，同我们的行星有密切的关系，正如你们的生活同你们的行星、你们的家庭、你们的朋友休戚相关一样。不过，我们是朋友，并且将永远是朋友，我们能越过星系而保持联系。”

“可是，怎么联系呢？”约兰达小声问道，她的眼睛满怀希望地盯着罗曼的眼睛。

“你听说过精神传感术吗？”

她摇了摇头。

“在我们的世界里，我们没有躯体，因而不能谈话，我们需要的是精神上的交流。过一会儿，我要让你看看只要集中精力，就能同我谈话。我们可以非常容易地用精神传感术谈话。看，我的嘴唇现在不动，你听不见我的声音。然而，你却知道我的脑子正在和你的脑子说话。”

约兰达认真地思考了一番，然后告诉罗曼，她懂了。

罗曼笑了：“好孩子，飞船要加速了，我们需要小舱保护，安全地越过光障。”

他俩同其他人一起钻进小舱。飞船在宇宙中疾驰，每秒钟都在加速。速度越来越快，飞船也变得越来越小，当速度接近每秒3万公里的时候，漆黑的太空里突然出现了一道闪光。这时的飞船，比一个原子还要小，但运行的速度极快，可以毫不减速地直穿星际。

有小舱的保护，孩子们根本感觉不到这些，他们好像在做梦一样。空中的星球好像汽车上的前灯一样，急促地从他们的身旁驶过，看起来，与高峰时公路上的夜景毫无二致。孩子们提心吊胆地穿越星空时，只听到罗曼安慰他们的声音。他们看见各种形状、各种颜色的星球一晃而过，可是，他们谁也看不见谁，甚至连自己也看不见。随后，一切开始变化，他们能感到飞船在减速。突然，轰的一声，他们又能相互看见了，一切又恢复了正常。

“我们走得晚了点，”罗曼从小舱里爬出来对大家说，“我们没时间访问其他行星了。可是，我们可以到控制室去，看一下你们的地球。”

这些旅行者又聚拢在控制室里。大家高度紧张，都想捕捉到首先映入眼帘的地球上的景象。

史蒂夫目光敏锐，他第一个发现在天空中迅速出现的斑点——地球。他们聚拢在一起，以钦佩、兴奋的心情，凝视着这一瑰丽的景象。地球，活像一个闪烁着光辉的圆球，他们透过一层层浮云，能够看到一块块明亮的、蓝色的东西。经过了令人头晕目眩的几分钟后，飞船在孩子们家的后院着陆了。

孩子们仍然坐在那里，好半天没人讲话。约兰达望着罗曼，眼泪滚落双颊。

“好啦，我们又回到家了。”终于，格雷戈首先开了口。可是，还没讲完他想说的话，声音却渐渐消失了。他不知道怎么说“感谢您使我度过了一生中最奇妙的时刻”。

外面传来一个非常微弱的声音。“喂，你们在里面吗？快出来吧！”

这是妈妈的声音。爸爸站在妈妈旁边，粗壮的手臂搂着妈妈的腰。

孩子们潮水般地涌出飞船。顿时，大家一起打开了话匣子。妈妈不止一次地喊：“好啦！等一等，一个一个讲。”

过了一会儿，谈话渐渐停了下来。罗曼轻轻地走了一圈，同大家一一握手告别。最后，他慢慢地走向飞船。

“罗曼，别走啦！”史蒂夫喊了一声。他哭了，这是他多年来第一次流泪。

“你不能多呆几天吗？”妈妈问。她的脸色显得有些苍白。